





стоять. Не используйте данное изделие и заменяйте крепления, если они потеряли эффективность или повреждены. Почистите все оборудование после использования. В начале каждой игры проверяйте состояние изделия (сборка, защита, пластиковые детали и/или электродетали). ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте играющего ребенка без присмотра взрослых. Несоблюдение инструкции может привести к падению, опрокидыванию и другим повреждениям. Все претензии должны сопровождаться свидетельством покупки (кассовый чек). Взрослый должен убрать пластиковое соединение между деталями с помощью инструмента, чтобы не оставалось острых краев.

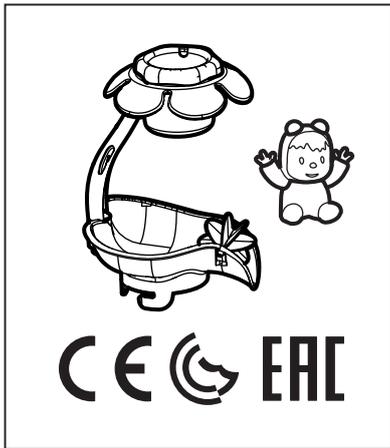
**UA** -УВАГА! Уважно прочитати та зберігати для подальшого використання. Увага! Щоб уберегти від небезпек, пов'язаних з упаковою (мотузки, пластикова плівка тощо), приберіть всі предмети, що не є іграшками. Іграшка повинна збиратися тільки дорослими. Виріб для використання у ваннах з гладкою поверхнею

для щільної фіксації присосок. Увага: якщо дитина знаходиться на сидінні, то розсувна полиця повинна обов'язково фіксуватися в мінімальному положенні. Максимальне положення розкриття полиці використовується тільки для садження дитини на сидіння. Не використовуйте цей продукт на гальмівних поверхнях. Перед кожним використанням перевірте, що продукт міцно закріплений. Батьки повинні проконтролювати установку системи гальмування. Перевірте, що вода не надто гаряча. Увага! Щоб уникнути ризику вогнення, завжди тримайте дитину в межах досягності. Ніколи не залишайте дитину під наглядом інших дітей. Це небезпечно! Обов'язково будьте поряд з дитиною.

Під час купання дитини:  
 - Залишайтеся у ванній кімнаті.  
 - Не відповідайте на телефонні дзвінки.  
 - Не відкривайте двері, якщо хтось подзвонить.  
 - Якщо Вам обов'язково треба вийти з ванної кімнати, візьміть дитину з собою.

Дотримуйтеся показників рівня води. Увага! Не піднімайте продукт за обід. Не використовуйте цей продукт поки ваше дитя не вміє сидіти. Не використовуйте цей продукт, коли ваше дитя може встати. Не використовуйте продукт і замініть кріплення, коли вони перестають бути ефективними або коли вони пошкоджені. Очистіть все устаткування після використання. На початку кожної гри перевіряйте стан виробу (збірка, захист, пластикові деталі і електродеталі). УВАГА! Ніколи не залишайте дитину, яка грається, без нагляду дорослих. Недотримання інструкції може спровокувати падіння, перекидання або пошкодження. Будь-яку скаргу повинен супроводжувати доказ придбання (квитанція). Деталі повинні бути обробленими дорослими за допомогою інструменту для уникання ріжучих країв.

تنبيه ! يجب قراءة النص بانتباه والاحتفاظ به لاستشارته لاحقا. يجب عدم استعمال هذا المنتج قبل تركيبه بشكل صحيح. يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد قبل كل استعمال تأكد من أن المنتج مثبت جيدا وذلك بجذبه بشدة.. يجب أن يتأكد الآباء من وضع عنصر أو عناصر الحبس. لا تستعمل هذا المنتج على سطح مانعة للانزلاق. يتم استعمال المنتج داخل المغطس (البانيو) على سطح ناعم للتمكن من لصق المحجمات. لا يجوز استعماله للأطفال الذين يقل عمرهم عن 6 أشهر. تنبيه ! لنقادی خطر الغرق لا تدع الطفل يتبع عن متناول يدك. إن ترك طفلك تحت رعاية طفل آخر أكبر منه سنا فيه خطورة. لففظلا تبققارم ىلع امىءا مظفاحم ل بجي : لففظلا امحسنا انثا .امحل ا يف اقبلا بجي . فعاتملا ىلع باوجل ا مدع بجي - صخش ا يف ا هيلع قدي اجدن ع ابابلا حشف زوجي ال - ايمازل ا مكعم لففظلا ذخ ا بجي ،امحل ا نم جورخلل قوررض دوجو قلاحي الزم بمستوى الماء المنصوح به. «تنبيه! يجب عدم رفع اللعبة بواسطة اطار المحمية» لا تستعمل هذا المنتج إذا كان طفلك غير قادر بعد على الجلوس بمفرده. لا تستعمل هذا المنتج إذا كان طفلك قادرا على الوقوف. توقف عن استعمال المنتج واستبدل عناصر تنبئته إذا ضعفت أو أصيبت بتلف. نظف جميع المعدات بعد الاستعمال. تنبيه! قبل أن تعطي اللعبة للطفل انزع جميع العناصر غير اللازمة . خطر الإختناق يجب أن يقوم بتجميع هذه اللعبة شخص بالغ مسئول تنبيه ! يستعمل قصرا تحت رقابة شخص بالغ ! خطر الإختناق تحقق بانتظام من حالة اللعبة (التجميع، العناصر الواقية، الأجزاء البلاستيكية و/أو الكهربائية) إن عدم الالتزام بالإرشادات قد يكون سببا في السقوط أو الانقلاب أو الأضرار المختلفة بالمنتج.



## Site internet SAV France : www.smoby.fr

**Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance: for any problems, return this card / Verbraucher-Info: Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice: voor inlichtingen, deze kaart naar ons terugsturen / Atención al consumidor: para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistenza per il consumatore: per informazioni, rispedire la presente cartolina.**

**NOM / NAME:** .....

**PRENOM / SURNAME:** .....

**RUE / STREET:** .....

**VILLE / TOWN:** .....

**CODE POSTAL / POSTAL CODE:** .....

**PAYS / COUNTRY:** .....

**N° TEL:** .....

**Email:** .....

**Réf:**  
**AAP2215A**

**Colors:**

**Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descricione del motivo del reclamo:**

- Manquant / Missing / Fehlende Teile / Tekort / Faltante / Mancante.**
- Cassé / Broken / Gebrochen / Gebroken / Ratura / Rotto.**
- Autre / Other reason / Andere / Andere reden / Otra razón / Altro motivo** .....

**Description ou numéro de la pièce demandée / Description or number of part requested / Beschreibung oder nummer des gewünschten Teils / Omschrijving of nummer van het gevraagde onderdeel / Descripción o número de la pieza solicitada / Descricione o numero del pezzo richiesto:** .....

N°:  N°:  N°:  N°:  N°:  N°:  N°:

Qté: ..... Qté: ..... Qté: ..... Qté: ..... Qté: ..... Qté: ..... Qté: .....



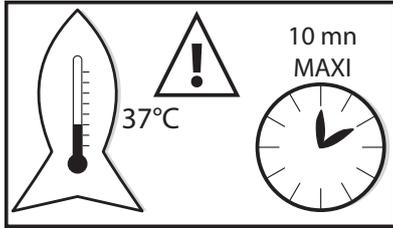
**SMOBY TOYS S.A.S. Service après ventes, Le Bourg Dessus - 39170 LAVANS-LÈS-SAINT-CLAUDE / FRANCE. MODELE DEPOSE - Fabriqué en France - Made in France - www.smoby.com**

<b>SMOBY TOYS GmbH</b> Werkstraße 1 D-90765 Fürth, Germany.	<b>SIMBA-DICKIE NORDIC AS</b> Nygårdsveien 79 3221 Sandefjord, Norway.
<b>SIMBA TOYS ESPAÑA SL</b> Edificio América II C/ Proción, 7, Portal 2, Planta 2ª, Oficina E 28023 Madrid, Spain.	<b>SIMBA DICKIE FINLAND OY</b> Sinikalliontie 3 B 02630 Espoo, Finland.
<b>SIMBA TOYS ITALIA S.p.A.</b> Strada Statale 32, n.9 28050 Pombia (NO), Italy.	<b>N.V. SIMBA TOYS BENELUX S.A.</b> Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium.
<b>SIMBA SMOBY TOYS UK Ltd.</b> Broomfield House, Bolling Road Bradford BD4 7BG, United Kingdom.	<b>S.C. SIMBA TOYS ROMANIA SRL</b> Banеasa Business Center Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1 013694 - Bucuresti, Romania.
<b>SIMBA TOYS POLSKA Sp. z o.o.</b> ul. Flisa 2 02-247 Warszawa, Poland.	<b>SIMBA DICKIE GROUP RUSSIA, BELARUS</b> Moscow, Novatorov 1. 117393, Russia.
<b>SIMBA TOYS HUNGÁRIA Kft.</b> Vendel Park, Budai u. 4. 2051 Bátorbágy, Hungary.	<b>SIMBA TOYS UKRAINE Ltd.</b> 42 Chervonotkatska street Kyiv 02660, Ukraine.
<b>SIMBA TOYS CZ, spol. s r. o.</b> Lidická 481 273 51 Umhošt', Czech Republic.	<b>SIMBA TOYS INDIA Pvt Ltd.</b> 808, Windfall, Sahar Plaza Complex Kurla Road, J.B. Nagar, Andheri (East) Mumbai 400059, India.
<b>SIMBA/DICKIE (SWITZERLAND) AG</b> Überlandstrasse 18 CH-8953 Dietikon/ZH, Schweiz.	<b>SIMBA TOYS HONG KONG Limited</b> 20/F, Prudential Tower, The Gateway, Harbour City, 21 Canton Rd, TST, Kowloon, Hong Kong.
<b>SIMBA TOYS AUSTRIA</b> Handels GmbH & Co KG, Jochen-Rindt-Str. 25 1230 Wien, Austria.	<b>SIMBA TOYS MIDDLE EAST FZCO</b> P.O. Box 61106 Jebel Ali Free Zone, South Zone 5 PLOT 53 - 1008, Dubai - U.A.E.
<b>SIMBA OYUNCAK PAZARLAMA Ltd. Şti.</b> İçerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi Piramit Grup İş Merkezi No.57 34752 Ataşehir / İstanbul, Turkey.	<b>SIMBA TOYS MIDDLE EAST QATAR</b> P.O. Box 5060 - Doha Qatar.
<b>SIMBA TOYS BULGARIA</b> Ul Rozova Gradina N°17 1588 Krivina, Bulgaria.	<b>SIMBA SMOBY CHILE - LATAM &amp; MEXICO</b> Los Militares 5885, Oficina 1402 Las Condes, Santiago de Chile, Chile.
<b>SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd.</b> 264 Aberdare Drive, Phoenix Industrial Park Phoenix, Durban 4068, Kwa Zulu Natal, South Africa.	<b>SIMBA TOYS KAZAKHSTAN LLP</b> AIP Warehouse Complex, ychastok 1, poselok Almerkek, Gul'dalinsky rural district Talgar'sky area, Almaty 041611, Kazakhstan.



**For UK enquiries only / Pour Angleterre uniquement**  
 If you need any assistance, help or spare parts for this product, please contact the customer care manager.

**SIMBA SMOBY TOYS UK Ltd**  
 Broomfield House  
 Bolling Road  
 BRADFORD BD4 7BG  
 tél : 01274765030  
 fax : 01274765031  
 care@smobytoys.co.uk



**MINI 6 KG  
MAX 13 KG**



FR •Vérifier que l'eau ne soit pas trop chaude.

GB •Check that the water is not too hot.

DE •Prüfen, ob das Wasser nicht zu heiß ist.

NL •Let erop dat het water niet te warm is. üfen, ob das Wasser nicht zu heiß ist.

ES •Compruebe que el agua no esté demasiado caliente.

PT •Verificar se a água não está demasiado quente.

IT •Verificare che l'acqua non sia eccessivamente calda.

DK •Kontroller, at vandet ikke er for varmt.

SE •Kontrollera att vattnet inte är för varmt.

FI •Tarkista, että vesi ei ole liian lämmintä.

NO •Kontroller at vannet ikke er for varmt.

HU •Ellenőrizze, hogy a víz nem túl forró-e.

CZ •Přesvědčte se, že voda není příliš teplá.

SK •Presvedčte sa, že voda nie je príliš teplá.

PL •Sprawdzić czy woda nie jest zbyt gorąca.

BG •Да се провери дали водата не е твърде гореща

GR •Να βεβαιώνεστε ότι το νερό δεν είναι πολύ ζεστό.

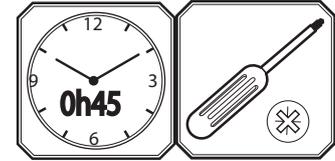
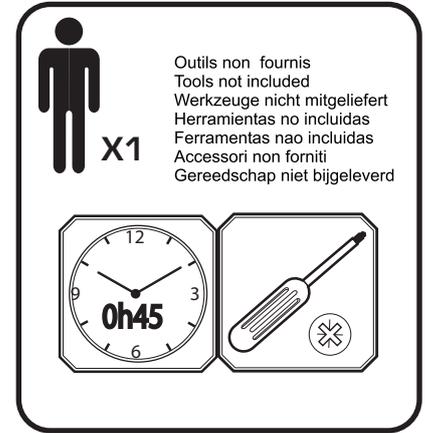
SI •Preverite ali ima voda primerno temperaturo (ni prevroča!).

HR •Provjerite temperaturu vode.

TR •Suyun çok sıcak olmadığını kontrol ediniz.

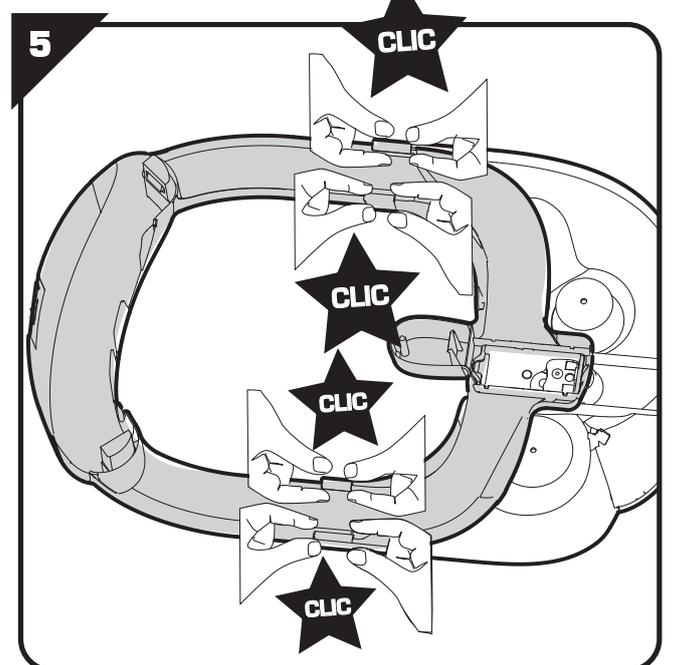
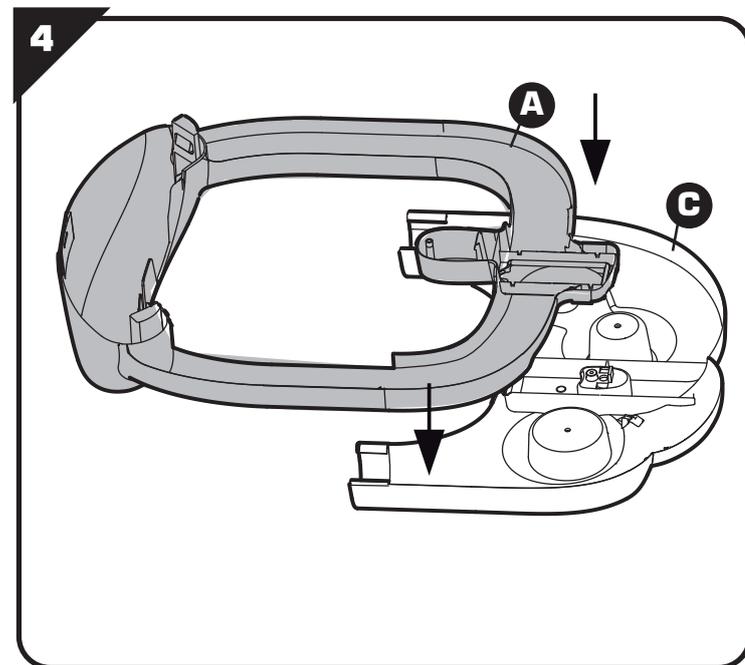
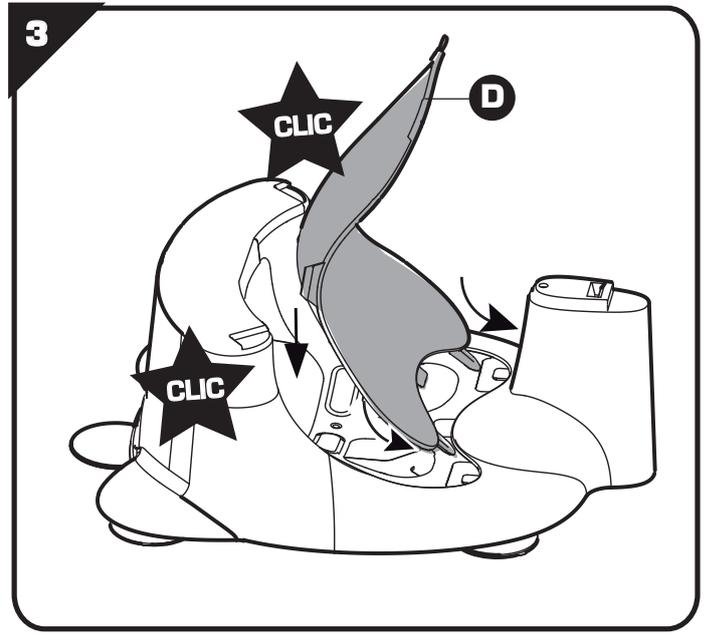
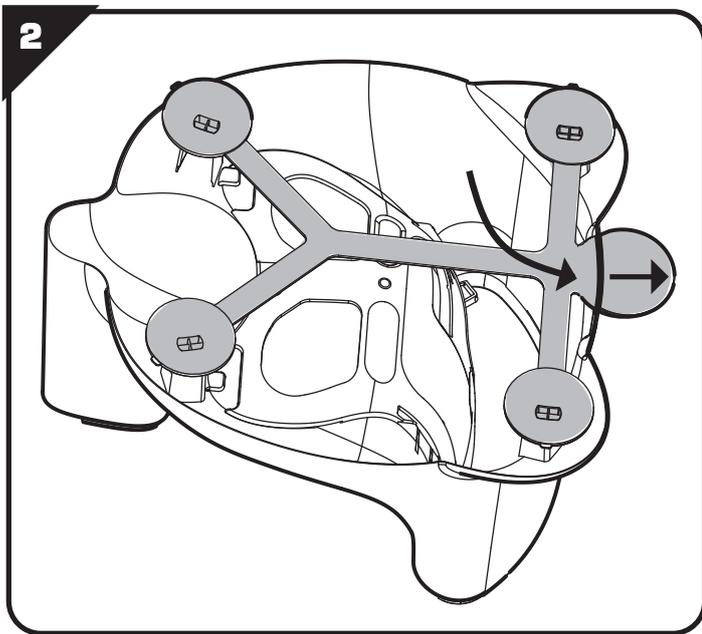
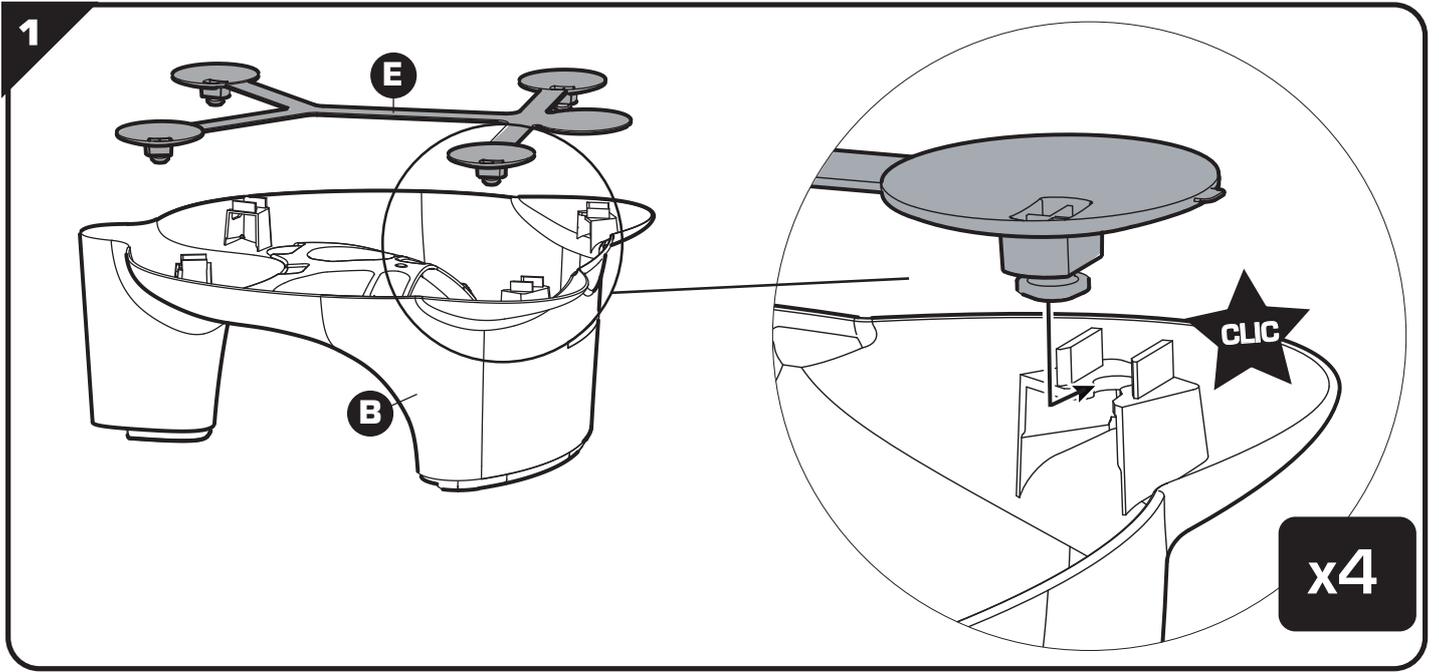
RU •Проверьте, не слишком ли горячая вода.

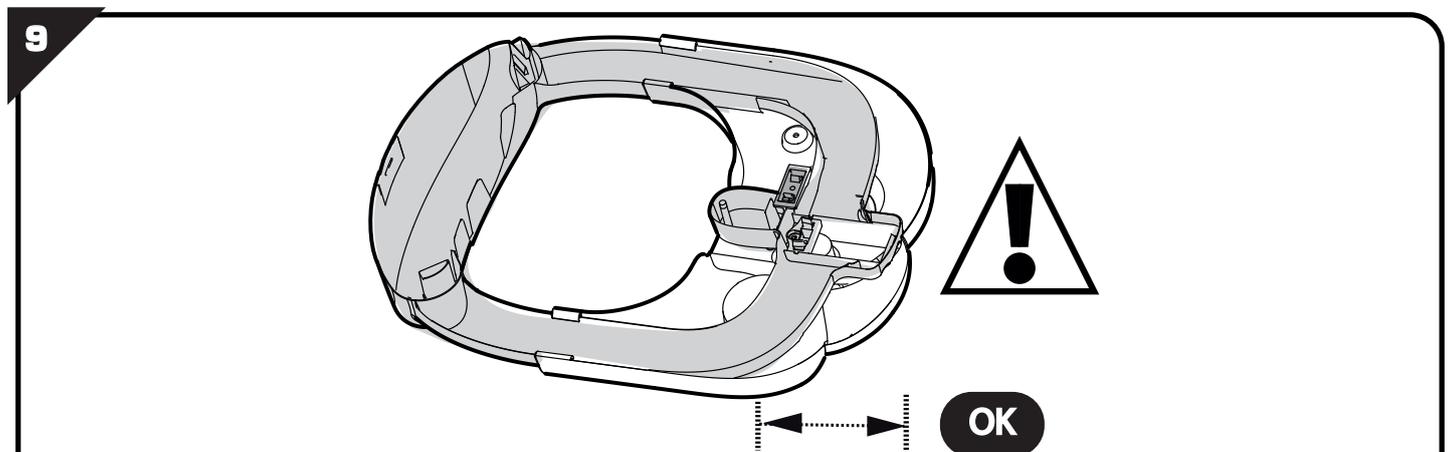
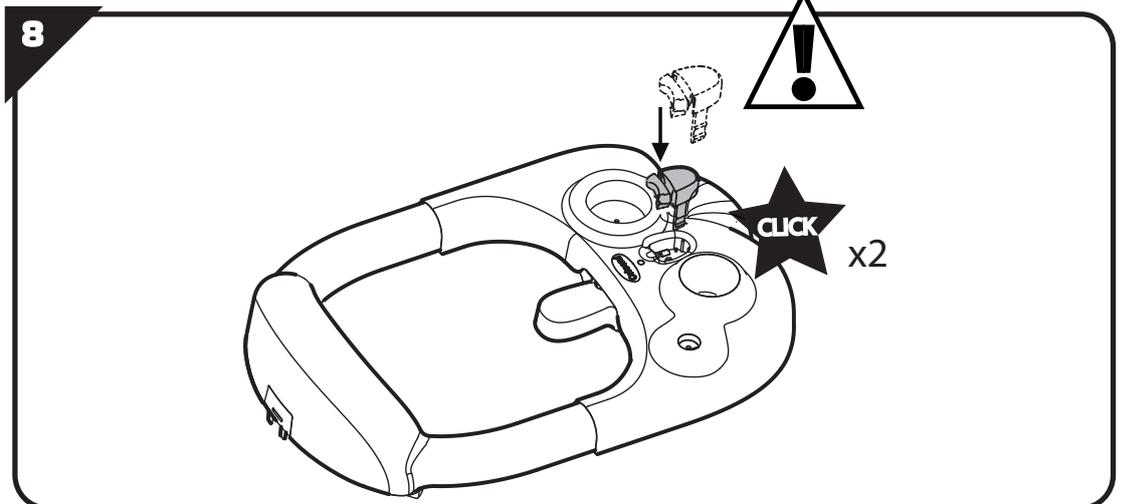
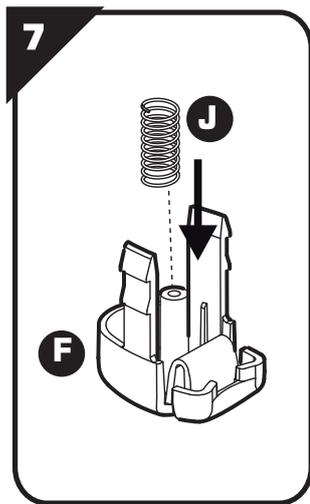
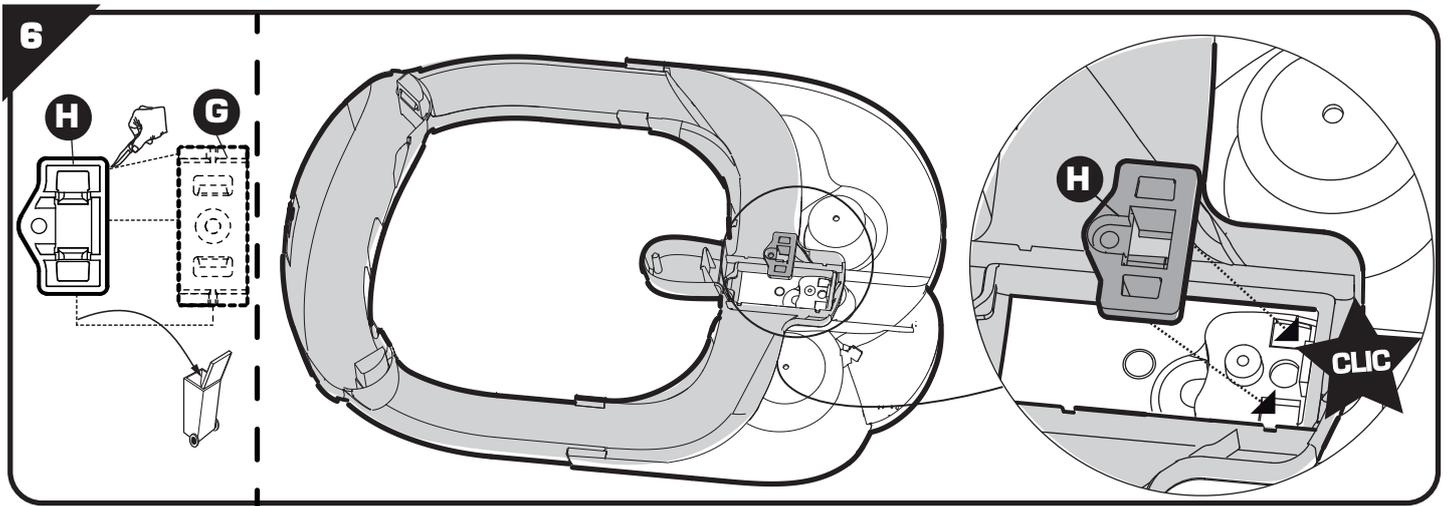
تأكد من درجة حرارة المياه بحيث لا تكون شديدة السخونة.



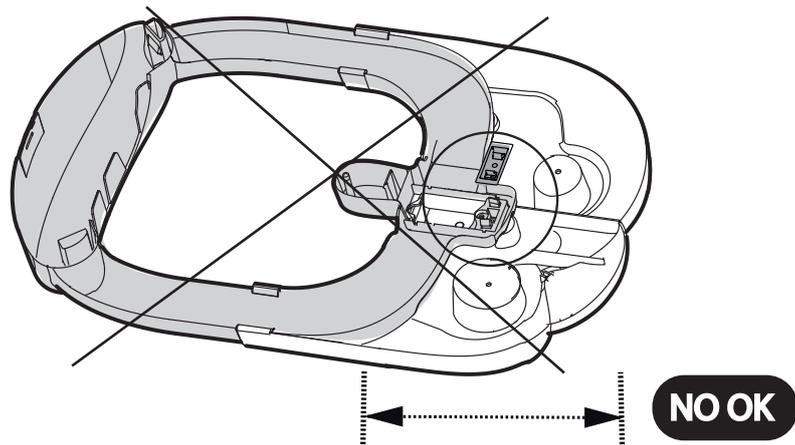
<b>J</b>		<b>AAK1987</b>	x1
<b>K</b>		<b>9180086</b> Ø 3,5x30	x6

<b>A</b>		x1	<b>D</b>		x1	<b>L</b>		x1
<b>B</b>		x1	<b>E</b>		x1	<b>M</b>		x1
<b>C</b>		x1	<b>F</b>		x1	<b>N</b>		x1
			<b>G</b>		x1	<b>Q</b>		x1
			<b>H</b>		x1	<b>R</b>		x1
						<b>S</b>		x1
						<b>T</b>		x1

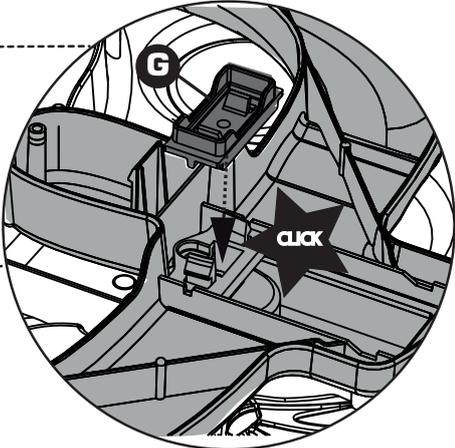
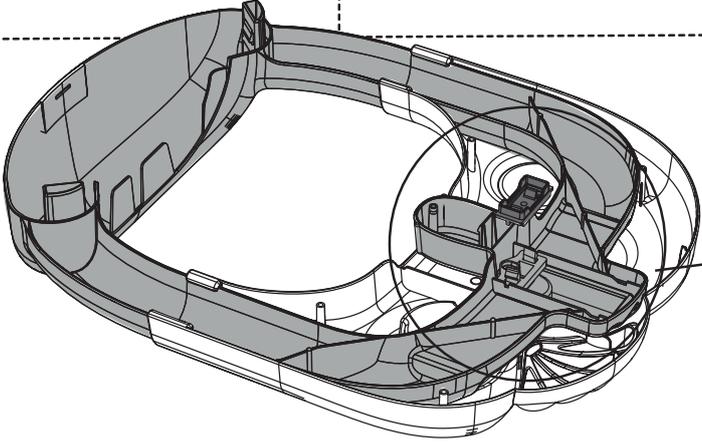
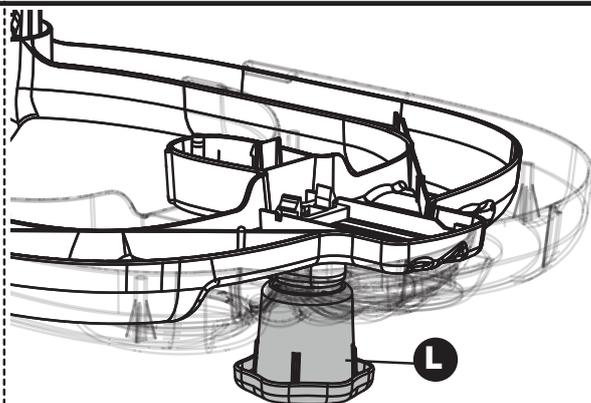
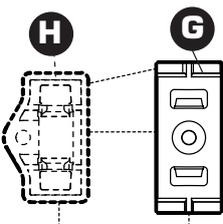




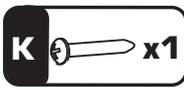
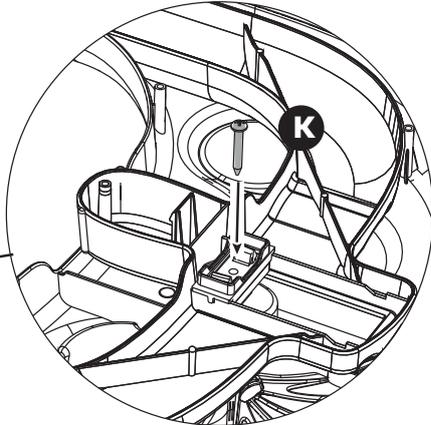
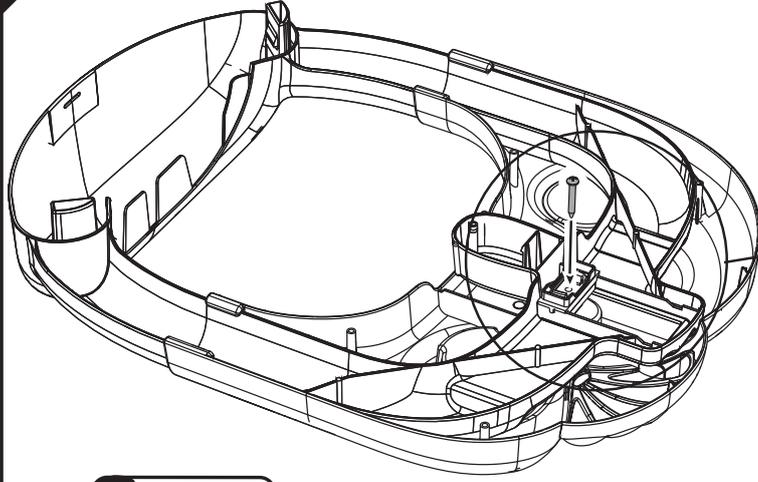
**IMPORTANT ! Le plateau doit être complètement fermé pour l'étape suivante !  
WARNING ! Tray must be totally closed for next step !**



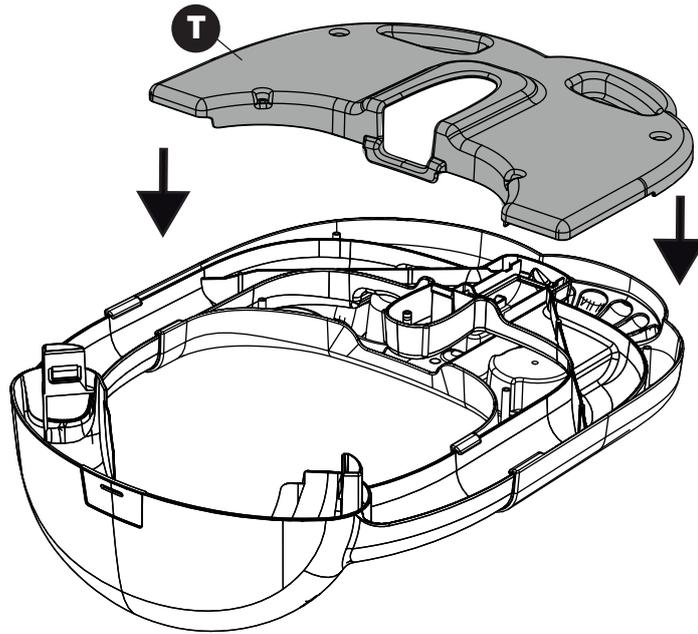
10



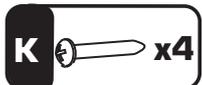
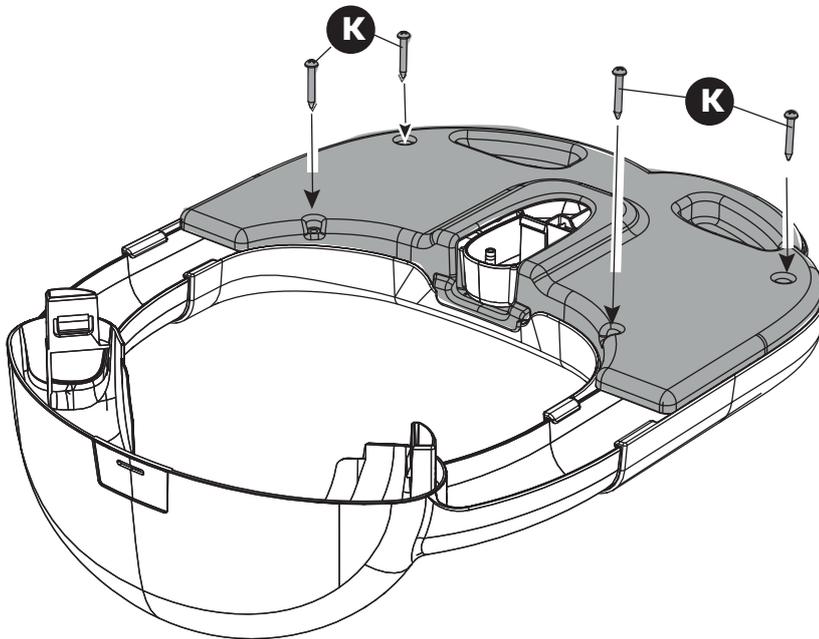
11



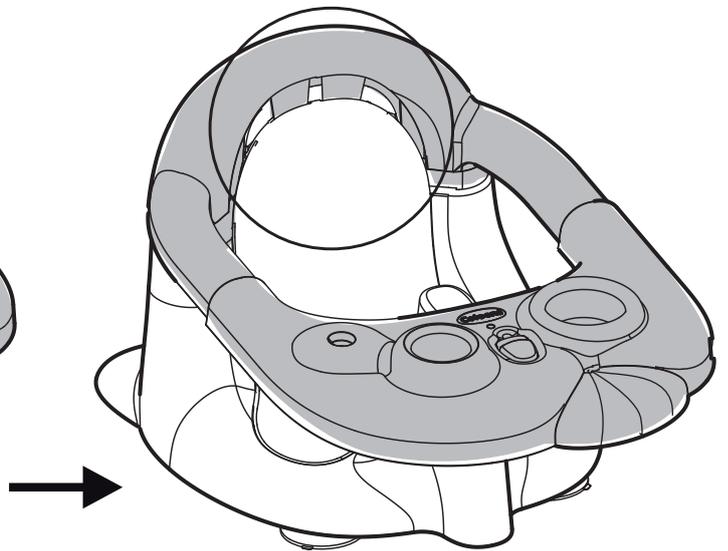
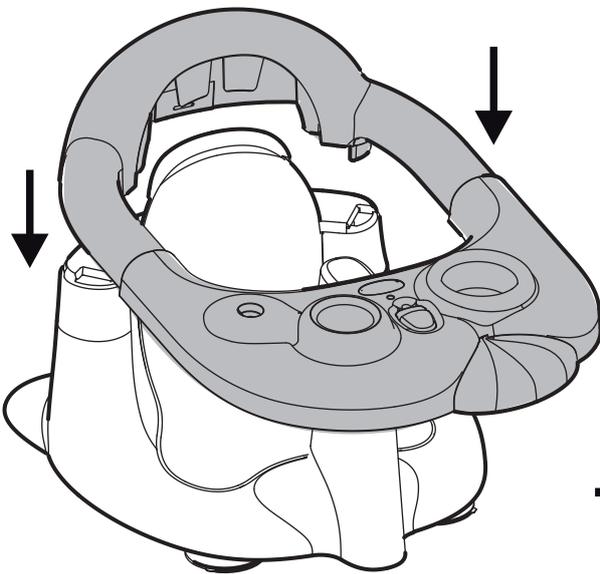
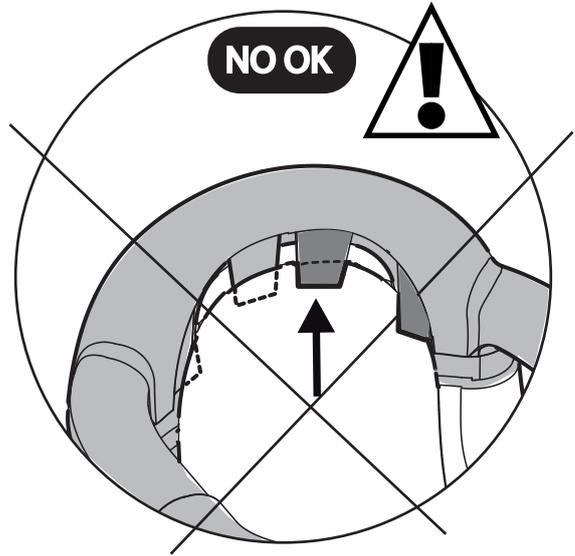
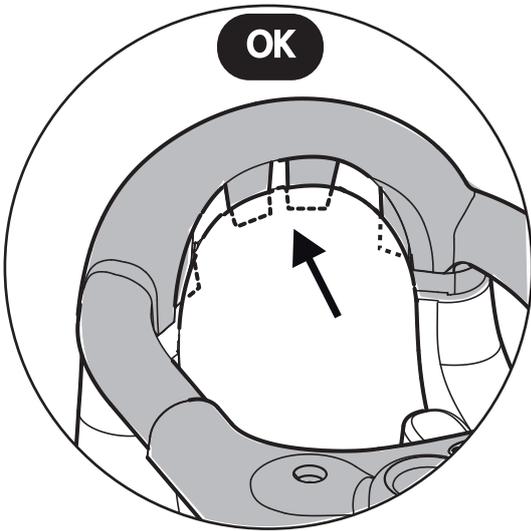
12



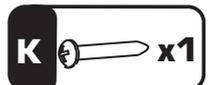
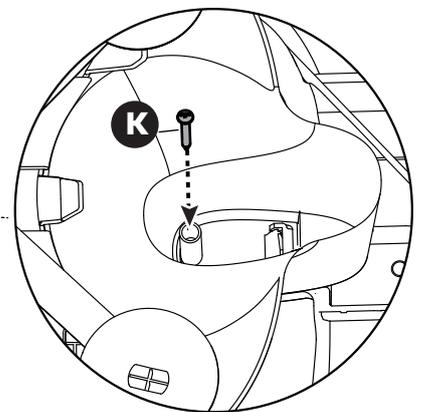
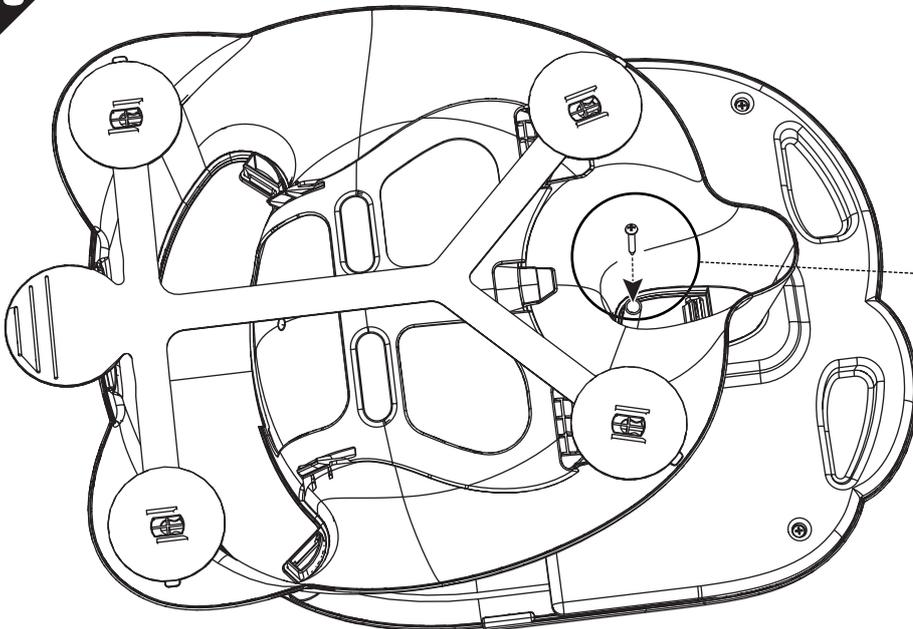
13



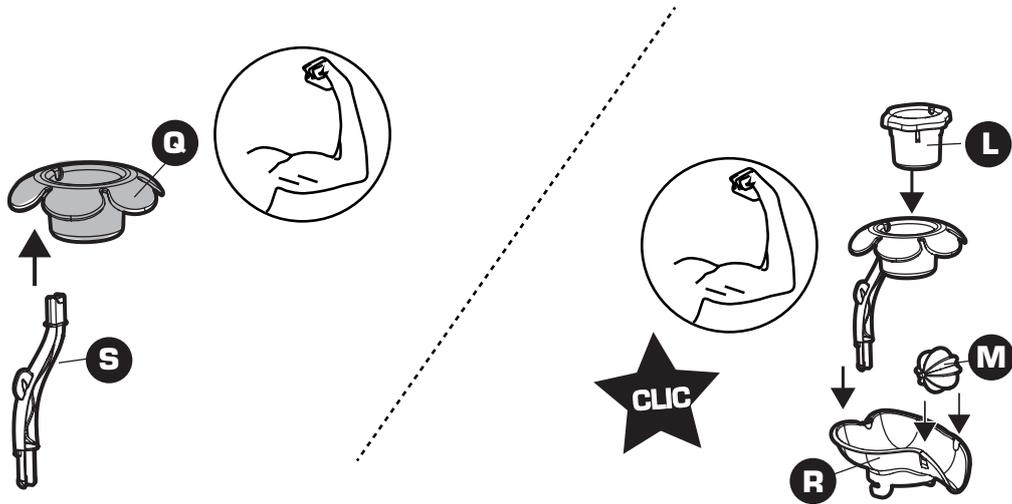
14



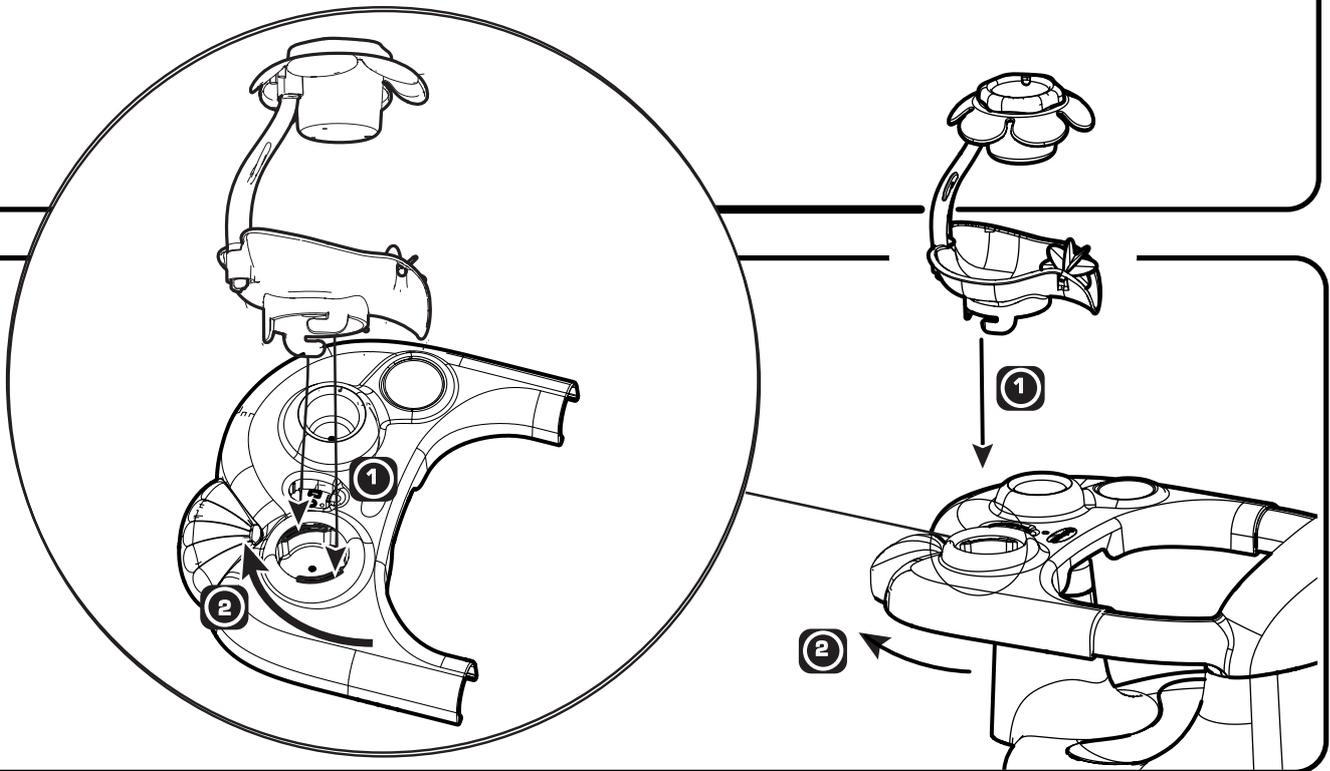
15



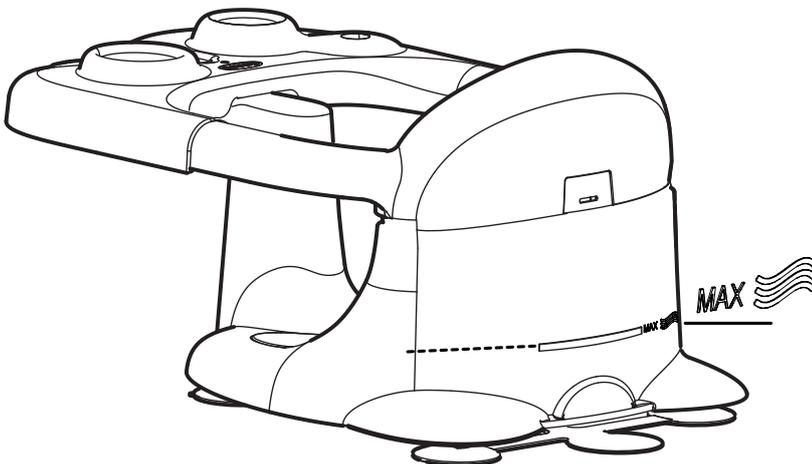
16



17



18



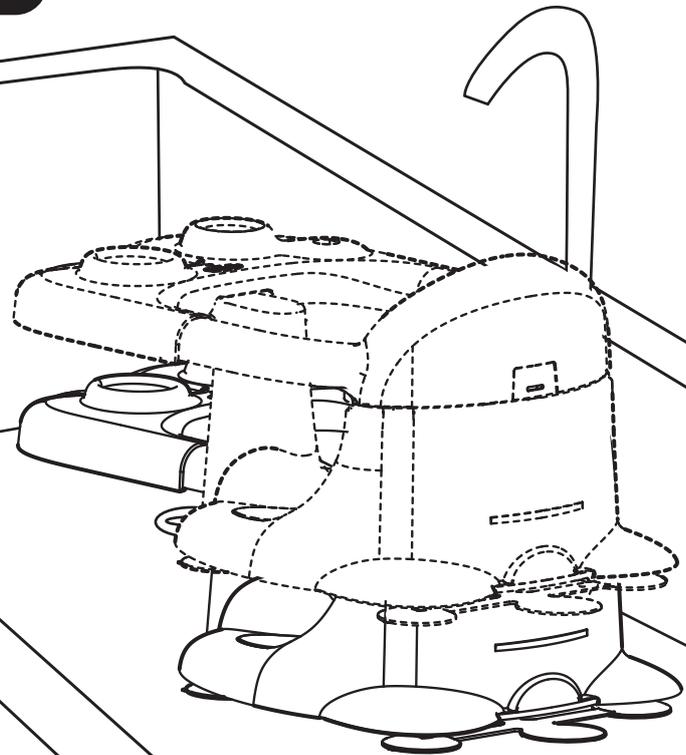
FR •Respecter le niveau d'eau indiqué.  
 GB •Respect the indicated water level.  
 DE •Den angegebenen Füllstand einhalten.  
 NL •Het aangegeven waterniveau respecteren.  
 ES •Respete el nivel de agua indicado.  
 PT •Respeitar o nível de água indicado.  
 NO •Respekter anbefalt vannmengde.  
 IT •Rispettare il livello d'acqua indicato.  
 DK •Overhold den anførte vandhøjde.  
 SE •Respektera angiven vattennivå.  
 FI •Ei saa täyttää merkittyä rajaa ylemmäksi.  
 HU •Tartsa tiszteletben a megjelölt vízmagasságot.  
 CZ •Dodržujte maximální značenou hladinu vody.  
 SK •Dodržujte maximálne značenú hladinu vody.  
 PL •Przestrzegać zalecany poziom wody.  
 BG •Да се спазва зададеното ниво на пълнене.  
 GR •Τηρείτε την ενδεικνυόμενη στάθμη νερού.  
 SI •Upoštevaajte označen nivo vode.  
 HR •Poštujte preporučenu razinu vode.  
 TR •Birtiten su seviyesine sadık kalınız.  
 RU •Обращайте внимание на отмеченный уровень.

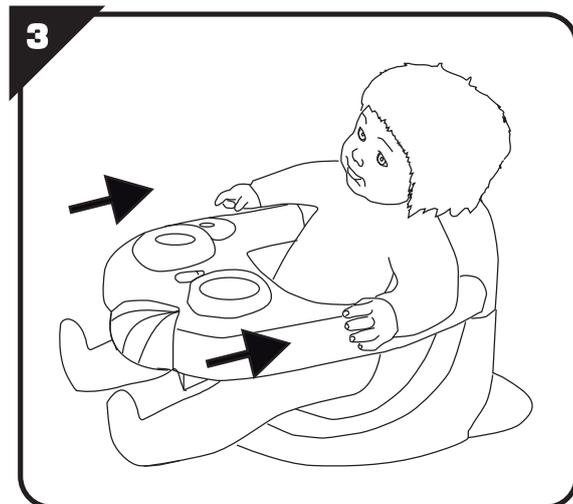
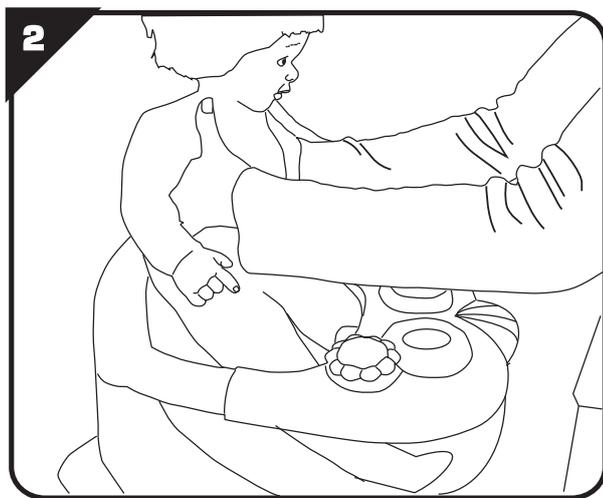
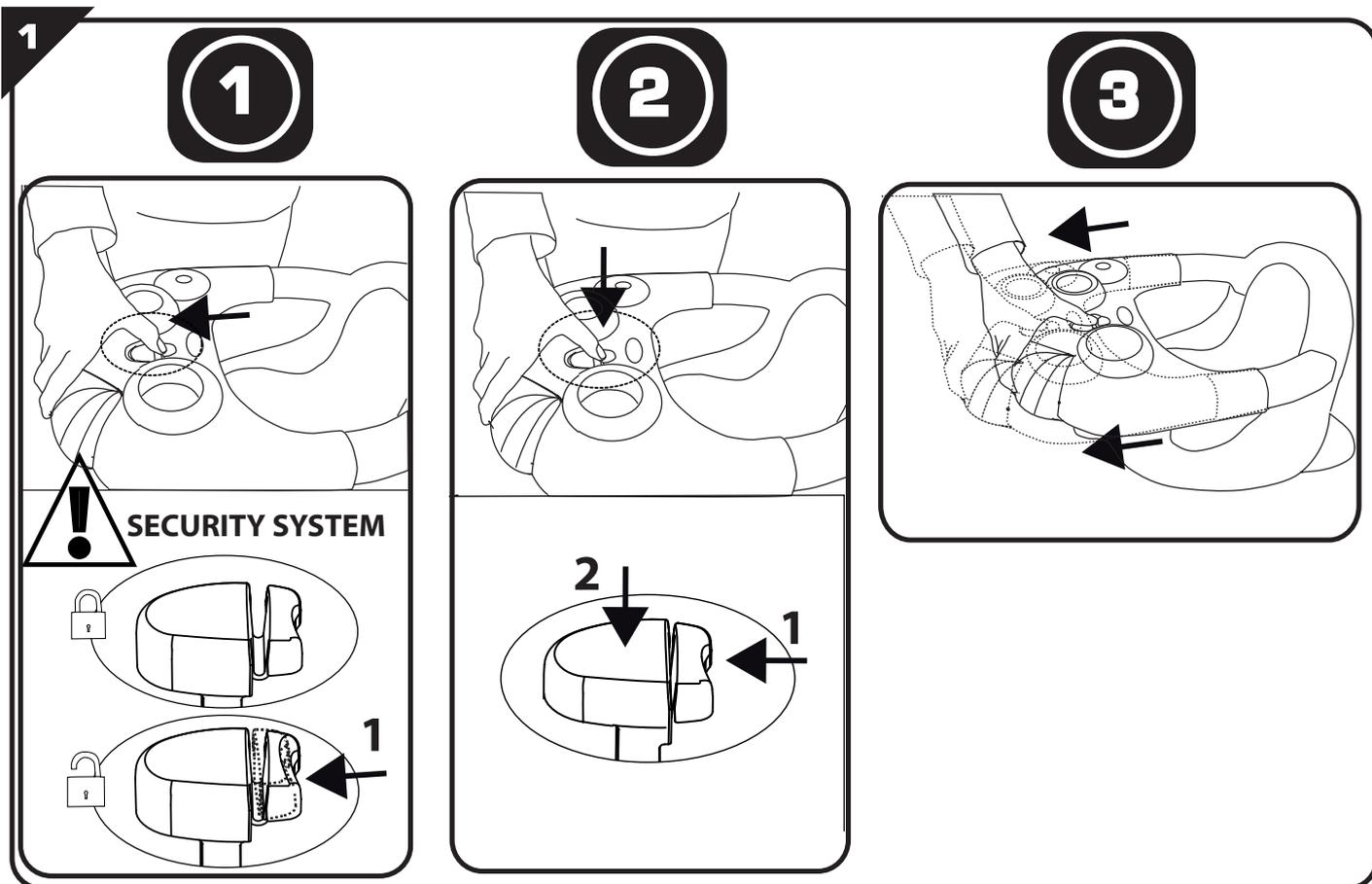
التزم بمستوى الماء المنصوح به.

I



II





**FR**• Attention : Lorsque votre enfant est installé dans le siège, la tablette coulissante doit être impérativement verrouillée en position minimum. La position maximum de l'ouverture de la tablette, sert seulement à installer l'enfant dans le siège. **GB**• Caution: The sliding tray must be locked in the minimum position when you have installed your child in the seat. The tray should only be in the maximum opening position when the child is being installed in the seat. **DE**•Achtung: Sobald sich das Kind auf dem Sitz befindet, muss das Tischchen unbedingt in der engsten Stellung verriegelt werden. Die weiteste Stellung des Tischchens dient lediglich dazu, das Kind auf den Sitz zu setzen. **NL**•Let op : als uw kind op het stoeltje geïnstalleerd is moet het schuifblad absoluut vergrendeld worden in de minimale stand. De maximale openingsstand van het blad heeft alleen ten doel het kind in het stoeltje te kunnen zetten. **ES**•Atención: Cuando su hijo está instalado en el asiento, el tablero corredizo debe estar imperativamente bloqueado en la posición mínima. La posición máxima de la abertura del tablero, sirve solamente para instalar al niño en el asiento. **PT**•Atenção: quando a criança está instalada na cadeira, a mesinha deslizante tem de estar obrigatoriamente bloqueada na posição mínima. A posição máxima da abertura da mesinha é apenas para instalar a criança na cadeira. **IT**•Attenzione: Quando il bambino è seduto nel seggiolino, la tavoletta scorrevole deve essere assolutamente bloccata in posizione di minimo. La posizione di massima apertura

serve solo nel momento in cui si colloca il bambino sul sedile. **DK**• Advarsel! Når barnet er placeret på sædet, skal skydepladen altid fastlåses i minimumsposition. Maksimumspositionen for åbning af pladen bruges kun, når barnet skal placeres på sædet. **SE**•OBS ! När ditt barn sitter i stolen måste flybrädet vara reglat i minimiläge. Max.läget används endast när du placerar barnet i stolen. **FI**•Huomio! Kun lapsesi on asetettu istuimelle, liukulevyn on ehdottomasti oltava lukittu minimiasentoonsa. Levyn avausta maksimiasentoonsa käytetään vain silloin, kun lapsi asetetaan istuimelle. **NO**•Advarsel! Når barnet sitter i stolen, må skydebrettet låses i innskjøvet posisjon. Brettet brukes bare fullt utskjøvet for å sette barnet på setet. **HU**•Figyelem! Miközben gyermeke az ülésben tartózkodik, a görgős asztalnak feltétlenül minimális, zárt helyzetben kell lennie. Az asztal maximális, nyitott helyzetet kizárólag a gyermek székbe helyezésére szolgál. **CZ**•Upozornění! Když je dítě v sedačce, je nezbytně nutné zajistit posuvnou desku stolu v zavřené poloze. Maximální otevření stolu využijte pouze k usazení dítěte do sedačky. **SK**•Upozornenie! Keď sa vaše dieťa nachádza v sedačke, posuvný hrací stôlik musí byť zablokovaný v minimálnej polohe. Maximálna otváracia poloha stôlika slúži výlučne na umiestnenie dieťaťa do sedačky. **PL**•Uwaga : Podczas gdy dziecko znajduje się w siedzisku, regulowana półeczka powinna być bezwzględnie zablokowana w pozycji minimum. Otwarcie półeczki w pozycji maksimum służy jedynie do umieszcza-

nia dziecka w siedzisku. **BG**•Внимание: Когато вашето дете е настанено на седалката, плъзгащия се предпазител трябва да бъде задължително заключен на позиция минимум. Позиция максимум на отворения предпазител служи единствено да се настанят детето в седалката. **GR**•Προσοχή: Όταν το παιδί σας είναι καθισμένο στο κάθισμα, η συρόμενη επιφάνεια πρέπει να είναι αποσπώσιμη ασφαλισμένη στην θέση ελάχιστου άνοιγματος. Η θέση μέγιστου άνοιγματος της επιφάνειας, χρησιμεύει μόνο για την τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα. **SI**•Opozorilo! Kadar otrok sedi na sedežu, mora biti premična plošča mizice v zaprtem položaju. Skrajna lega v odprtem položaju mizice služi samo za namestitev otroka na sedež. **HR**•Pažnja : Kad je vaše dijete smješteno u sjedalici pokretna polica mora obavezno biti završena u najnižem položaju položaju. Skrajna lega u odprtem položaju police služi samo za smještanje djeteta u sjedalicu. **TR**•Dikkat: Çocuğunuz koltuğa oturduğunda, sürgülü tabla mutlak minimum pozisyonunda vidalanmalıdır. Tablanın maksimum pozisyondaki açıldığı sadece çocuğu koltuğa yerleştirme içindir. **RU**•Внимание: если ребенок находится на сидении, раздвижная полочка должна быть обязательно зафиксирована в минимальном положении. Максимальное положение раскрытия полочки используется только для усаживания ребенка на сидение.